



**Комиссия по устойчивому развитию, действующая
в качестве подготовительного комитета Всемирной
встречи на высшем уровне по устойчивому развитию**
Вторая подготовительная сессия
28 января — 8 февраля 2002 года

**Посвященный многостороннему диалогу этап второй
сессии Комиссии по устойчивому развитию,
действующей в качестве подготовительного комитета
Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому
развитию**

Записка Генерального секретаря

Добавление

**Документ, подготовленный для диалога организациями
фермеров***

* Подготовлен Международной федерацией сельскохозяйственных производителей (МФСП) на основании представлений следующих организаций: «Агри Саут Эфрика»; Постоянная ассамблея французских сельскохозяйственных палат; Постоянная ассамблея сельскохозяйственных палат Мали; Национальная ассоциация профессиональных сельскохозяйственных организаций Кот-д'Ивуара (АНОПАСИ), Кот-д'Ивуар; Австрийский комитет по делам сельского и лесного хозяйства; бельгийский союз фермеров «Буренбонд»; Канадская федерация сельского хозяйства (КФСХ); Центральный союз сельскохозяйственных кооперативов (ЦССК), Египет; Центральный союз сельскохозяйственных производителей и владельцев лесов Финляндии (МТК); Национальная сельскохозяйственная палата Алжира (НСПА), Алжир; Итальянская конфедерация работников сельского хозяйства (ИКСХ), Италия; Датские союзы фермеров («Ландбрюгстрадет»), Дания; «Дойче бауернвербанд е.В.» (ДБВ), Германия; «Федерэйтед фармерс оф Ньюзиленд, инк.»; Федерация сельскохозяйственных организаций провинций (ДТО), Нидерланды; Христианская федерация малагасийских крестьян (ФЕКРИТАМА), Мадагаскар; Федерация свободных фермеров (ФСФ), Филиппины; Федерация шведских фермеров (ФШФ), Швеция; Мальтийская организация по вопросам поддержки сельского хозяйства; Национальный комитет по делам сельских районов, Коста-Рика; Национальная федерация фермеров, Австралия; Национальный союз фермеров Англии и Уэльса; Национальная федерация крестьянских организаций Филиппин (ПАКИСАМА); Национальная ассоциация угандийских фермеров; Национальный союз растениеводов и животноводов Никарагуа (ЮНАГ); Союз сельскохозяйственных палат Турции (ССПТ); Союз по вопросам сельского хозяйства и рыболовства Туниса (ССРТ). Изложенные точки зрения и мнения необязательно отражают точку зрения Организации Объединенных Наций.

Введение

1. Организации фермеров во всем мире высоко оценили включение в Повестку дня на XXI век¹ главы 32 «Усиление роли фермеров». В этой главе признается, что «для обеспечения устойчивого сельскохозяйственного развития как в развитых, так и в развивающихся странах (пункт 32.3) необходимо применять подход, ориентированный на обычного фермера,...» и что «...залогом успешного осуществления этих программ является соответствующая заинтересованность и отношение со стороны отдельного фермера, а также такая правительственная политика, которая бы поощряла фермеров к рациональному и устойчивому использованию своих природных ресурсов» (пункт 32.4).

2. В отличие от других основывающихся на природных ресурсах отраслей, большая часть сельскохозяйственного производства осуществляется вне крупных корпораций. Им занимаются многочисленные семьи индивидуальных фермеров. Фермеры играют важную роль в обеспечении продовольственной безопасности всех стран. Кроме того, фермеры являются главными распорядителями обширных природных ресурсов, владельцами и творцами большей части угодий и лицами, сохраняющими драгоценные ресурсы почвы.

Сельское хозяйство должно стать приоритетным направлением развития

3. Ни международные учреждения, ни национальные правительства не уделяют сельскому хозяйству того приоритетного внимания, в котором оно так нуждается. Фактически, за последние десять лет сельское хозяйство перестало занимать центральное место в программах развития, как это имело место в прошлом.

4. Инвестиции в сельское хозяйство и производство продовольствия являются самыми низкими за долгие годы, хотя ежедневно 24 000 человек умирают от голода и вызванных причин.

5. На основании нынешних стратегий в области торговли, инвестиций и развития удалось достичь лишь ограниченного прогресса в деле достижения установленных Организацией Объединенных На-

ций целевых показателей, предусматривающих сокращение к 2015 году наполовину числа людей, страдающих от голода или живущих в условиях нищеты.

6. В бедных странах большая часть населения проживает в сельских районах. Таким образом, борьба с нищетой должна вестись в рамках развития сельского хозяйства и сельских районов. Помимо более устойчивых методов производства, основными элементами, обеспечивающими успешность такой борьбы, являются более справедливое распределение ресурсов и распространение более устойчивых структур потребления. Это имеет большое значение не только для борьбы с нищетой, но и для экологической устойчивости в долгосрочном плане.

7. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию Организации Объединенных Наций предоставит благоприятную возможность для изменения такого положения. Необходимо остановить отток ресурсов из сельского хозяйства, при этом в рамках политики следует сконцентрироваться на сокращении все более увеличивающегося разрыва в доходах, который наносит крайне тяжелый ущерб мелкомасштабному сельскому хозяйству в районах с особыми трудностями.

Устойчивость применительно к сельскому хозяйству

8. Глобализация мировой торговли, определяемые потребителями требования к качеству, региональная экономическая интеграция и безысходная нищета и голод во многих районах мира — таковы новые реальности и проблемы современного сельского хозяйства.

9. Для фермеров из большинства развивающихся стран колоссальное значение имеет удовлетворение насущных краткосрочных потребностей. Таким образом, важнейшим приоритетом является обеспечение продовольственной безопасности и искоренение нищеты в интересах экономического роста. Необходима политика, которая обеспечит концентрацию на таких вопросах, как доступ к земле и гарантированное землевладение, наличие водных ресурсов и уважение прав на воду, доступ к генетическим ресурсам, а также к кредитам по приемлемым для фермеров ценам. Важное значение имеет наличие

сельской инфраструктуры, при этом необходимы достаточные финансовые ресурсы для развития сельского хозяйства и искоренения нищеты.

10. Фермеры в промышленно развитых странах сталкиваются с серьезными требованиями со стороны граждан и потребителей в отношении защиты окружающей среды (в вопросах использования природных ресурсов и ландшафтов), обеспечения охраны животных и в отношении других этических действий, а также в отношении сохранения сельских общин.

11. Все слои общества (органы государственного управления, потребители, фермеры и т.д.) должны быть готовы нести определенные издержки в связи с обеспечением долгосрочной устойчивости, так как использование экологически устойчивых методов не всегда, по крайней мере, в краткосрочном плане, ведет к снижению цен на продовольствие. Возможно, что придется пожертвовать частью потребностей общества, удовлетворяемых за счет строительства жилья и развития городских районов, с тем чтобы сохранить земли для производства продовольствия или для экологических целей.

Опыт в деле выполнения задач главы 32 Повестки дня на XXI век

12. В главе 32 перечислены четыре основные цели. К ним относятся:

- a) децентрализация процесса принятия решений;
- b) доступ к ресурсам и технологиям для мелких фермеров, прежде всего для женщин и представителей других уязвимых групп населения;
- c) стимулирование эффективного и устойчивого использования ресурсов фермерами;
- d) расширение участия фермеров в разработке и осуществлении политики через представляющие их организации.

13. В главе 32 предусматривается также, что эти цели будут осуществляться в рамках четырех основных видов деятельности, к которым относятся:

- a) создание институциональных основ;
- b) финансирование;

c) научные исследования, пропагандистская деятельность и просвещение;

d) создание потенциала.

14. Настоящий документ представляет собой результат консультаций с многочисленными организациями фермеров из разных стран мира. Его цель — содействовать укреплению процесса осуществления положений главы 32 Повестки дня на XXI век в будущем путем концентрации прежде всего на положительных примерах прогресса в деле достижения конкретных целей и преодоления ограничений. Однако необходимо отметить, что в целом еще предстоит многое сделать для того, чтобы выполнить грандиозные планы, первоначально изложенные в ходе Встречи на высшем уровне «Планета Земля» в 1992 году.

I. Децентрализация процесса принятия решений

15. За последние 10 лет многие страны осуществили важные институциональные и экономические реформы. Эти реформы затрагивали следующие вопросы:

- отказ от государственного регулирования сельского хозяйства;
- децентрализация;
- либерализация экономики.

16. Эти реформы возлагают большую ответственность на местные общины, а также на отдельных лиц, включая фермеров, в вопросах их развития.

17. Директивные функции в области рационального использования природных ресурсов в нескольких странах были переданы избираемым региональным и районным советам, которые разрабатывают региональные и районные планы. Важной особенностью закона Новой Зеландии об управлении ресурсами является привлечение общин путем проведения с их представителями консультаций на этапе разработки планов. Однако процесс планирования может вызывать разногласия при существовании конфликта интересов, т.к. фермеры зачастую считают, что их мнение и требования учитываются в меньшей степени по сравнению с растущими потребностями городских общин.

18. В Мали и Алжире была создана сеть автономных региональных сельскохозяйственных палат, а также Постоянная ассамблея сельскохозяйственных палат. Эти сельскохозяйственные палаты являются механизмом децентрализованного взаимодействия фермеров и их партнеров из государственного и частного секторов. Позднее, в 1999 году, на Мадагаскаре начался процесс децентрализации директивной деятельности, который осуществлялся в рамках плана действий в интересах развития сельских районов. Этот план был разделен на 20 региональных планов на основании сельскохозяйственных и экологических критериев. Результатом опирающегося на участие процесса стали планы развития регионов и общин. Однако организации крестьян были в недостаточной степени представлены в тех рабочих группах, которые готовили региональные планы, при этом для участия в этой деятельности не были приглашены фермеры-женщины.

19. Необходимо отметить, что для принятия решений на общинном уровне по-прежнему требуется проверенная информация (например, результаты научных исследований, позволяющие понять причины и экологические последствия, а также подготовить варианты управленческих действий), которая ляжет в их основу, однако многие общины могут столкнуться со значительными трудностями в деле финансирования сбора такой информации.

II. Доступ к ресурсам и технологиям для мелких фермеров, прежде всего для женщин и представителей других уязвимых групп населения

20. Искоренить нищету и достичь установленных Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) целей в области продовольственной безопасности можно только в том случае, если удастся обеспечить справедливый доступ к земельным и водным ресурсам для мелких фермеров. Доступность земли и гарантированность владения являются наилучшим стимулом для отдельных фермеров в том, что касается сохранения и улучшения плодородия земель. Фермеров и их организации необходимо привлекать к разработке программ и к деятельности на этапах

осуществления мероприятий в области развития земельных ресурсов, а также к процессу разработки политики.

21. В связи с ростом численности населения увеличивается нагрузка на земельные и водные ресурсы. Фермеры обеспокоены тем, что сельское хозяйство лишают водных ресурсов. Вода является общественным богатством и должна оставаться таковой. В большинстве стран гарантом сохранения этого невозобновляемого вида ресурсов выступает государство, которое должно выделять ограниченные его запасы на цели удовлетворения таких приоритетных потребностей, как обеспечение продовольственной безопасности.

22. В вопросах рационального использования водных ресурсов следует опираться на предполагающий участие подход с привлечением различных заинтересованных сторон и пользователей из соответствующего водного бассейна. Опыт создания «Коопертега лтд.» в Коста-Рике показывает, что в сельских общинах существует значительный потенциал с точки зрения активного участия в деле рационального использования водных ресурсов. Причина этого заключается в том, что местные общины в первую очередь страдают от проблем, вызванных нехваткой воды, при этом они оказываются заинтересованными сторонами в том случае, если возникает угроза для их среды обитания.

23. Необходимо расширить возможности женщин, с тем чтобы они могли реально участвовать в управлении водными бассейнами. Расширение возможностей женщин путем обеспечения их доступа к информации относительно простейших средств очистки воды, а также создания для них возможностей работать в рамках водных комитетов и, в конечном итоге, в рамках учреждений, занимающихся вопросами управления водными бассейнами, позволит учесть мнения женщин в деятельности, направленной на сохранение чистоты водных ресурсов. Путем организации обучения женщин и взаимодействия с ними можно изменить основы их отношения к воде. Значительный прогресс в данном вопросе был достигнут также в Южной Африке.

24. Общеизвестно, что расширение доступа женщин к земле ведет к широкомасштабным позитивным изменениям для отдельных лиц, хозяйств и общин, причем оно может непосредственно повлиять на региональные и национальные показатели

экономического роста. По всему миру правительства многих стран разработали новые законы, политику и программы, цель которых — укрепление прав женщин и представителей других уязвимых групп населения на землю. Однако во многих случаях эти позитивные шаги не привели к изменениям на уровне отдельных лиц, домашних хозяйств и общин. Вместо этого, под влиянием местных обычаев, институтов и авторитарных отношений женщины продолжают испытывать на себе дискриминацию, так как они не могут воспользоваться своими новыми правами и возможностями. Женщины и представители других уязвимых групп населения по-прежнему страдают от отсутствия возможностей, ресурсов и знаний, которые позволили бы им воспользоваться своими новыми юридическими правами и инструментами. Правительствам необходимо работать вместе с гражданским обществом и, в частности, с фермерами-женщинами и представляющими их организациями, с тем чтобы будущие реформы отражали потребности, чаяния и потенциал женщин и гарантировали женщинам возможность воспользоваться предоставляемыми этими реформами выгодами.

25. Недавнее принятие (23 апреля 2001 года) Комиссией по правам человека резолюции 2001/34, озаглавленной «Равенство женщин в плане владения и контроля над землей и доступа к ней и равные права на владение имуществом и достаточное жилье»², стало важным подтверждением таких принципов. Необходимо поощрять усилия правительств по выполнению содержащихся в этой резолюции принципиальных положений и задач в рамках партнерских отношений с фермерами и представляющими их организациями.

III. Поощрение фермеров к эффективному и рациональному использованию ресурсами

A. Национальная политика

1. Общая директивная основа

26. Хотя устойчивое ведение сельского хозяйства получило поддержку в документах Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, включая Повестку дня на XXI век, многим странам еще предстоит осознать

его полное значение и добиться его внедрения на практике. В связи с этим налицо сохраняющаяся необходимость того, чтобы правительства создавали благоприятные условия на уровне политики для устойчивого ведения сельского хозяйства. Деятельность в этой области связана с такими вопросами, как модернизация сельского, лесного и рыбного хозяйств, продовольственная безопасность и современная биотехнология, торговля сельскохозяйственными продуктами, орошение и т.д.

27. В течение десятилетия 1990–2000 годов воздействие сельскохозяйственного сектора на окружающую среду сократилось главным образом благодаря двум основным факторам:

- признанию роли фермеров в области охраны окружающей среды;
- принятию базовых нормативных положений по повышению качества сельскохозяйственной продукции и охране окружающей среды.

28. Директивная основа, обеспечивающая рыночные ориентиры для фермеров, является весомым фактором в деле разработки устойчивых и эффективных методов ведения фермерского хозяйства в определенных странах. За отменой субсидий в Новой Зеландии в 1984 году последовали изменения в области землепользования. На огромных площадях маргинальных земель, на которых сельскохозяйственные работы проводились за счет субсидий, началось выращивание сосен или была сохранена естественная растительность.

29. В области фермерского хозяйства наблюдается тенденция к отказу от механизмов ценовой поддержки сырьевых товаров, а иногда и материальной поддержки, и переходу к прямому финансированию производителей. Такие прямые инвестиции во многих случаях предоставляются в экологических целях, например в целях сохранения ландшафта или естественной среды.

2. Государственные программы по охране окружающей среды

30. В промышленно развитых странах имеется много примеров государственных программ по охране окружающей среды. К ним относятся: осуществление мер по сокращению использования пестицидов и утраты питательности почв, вознаграждение фермеров за рациональное ведение хозяйства

или охрану окружающей среды, содействие выращиванию органических сельскохозяйственных продуктов, поддержание биоразнообразия и создание охраняемых районов.

31. В развивающихся странах ресурсы на цели таких программ являются весьма ограниченными. Вместе с тем увеличивается число программ по содействию методам комплексной борьбы с вредителями, методам охраны и рационального использования почв и ведению сельского хозяйства в строгом соответствии с местными экологическими условиями.

Рациональное использование природных ресурсов

32. Все чаще фермерам предлагается оказывать «экологические услуги». Это означает, что фермеру предлагается активно защищать естественную среду или выполнять другие функции. Государственные органы вознаграждают фермеров за осуществление таких дополнительных мероприятий. В качестве примера можно привести охрану гнезд птиц и (в Нидерландах) создание запасов воды на фермах во время проливных дождей.

33. Во многих странах обеспечение биоразнообразия также является важной целью в области охраны окружающей среды. В Швеции, где на пахотных землях произрастает 90 процентов культур, включенных в список находящихся под угрозой исчезновения видов, на протяжении нескольких лет осуществляется программа консультирования и повышения образования по этим вопросам.

34. На уровне Европейского союза (ЕС) директива Европейского экономического сообщества о защите птиц и директива Хабитат имеют обязательную юридическую силу и являются конкретными результатами осуществления целей в области устойчивого развития. Задачи ЕС были определены в заключениях состоявшегося в июне 2001 года совещания Европейского совета, на котором было отмечено, что проблеме утраты биоразнообразия необходимо решить самое позднее к 2010 году.

35. Биоразнообразие в области сельского хозяйства является результатом продуманной деятельности и накопленных знаний многих поколений сельского населения и коренных жителей. Фермерские общины должны иметь право беспрепятственно пользоваться различными генетическими ресурсами,

включая семена, которые создавались ими на протяжении всей истории.

36. В Канаде был вновь введен в действие закон об исчезающих видах, при этом федерация сельского хозяйства Канады призывает правительство поддерживать тесное сотрудничество со всеми заинтересованными сторонами в разработке нормативных положений о защите исчезающих видов. Фермеры нуждаются в надежной информации об охране естественной среды и о факторах, необходимых для защиты различных видов животного и растительного мира. Необходимы также такие стимулы, как особый налоговый режим и компенсационные выплаты, а также соглашения об освобождении фермеров от уголовной ответственности. Кроме того, правительство призвано признавать добровольную деятельность фермеров и содействовать развитию партнерских отношений между секторами в целях расширения природоохранной деятельности.

37. В Австрии в законе о лесах содержатся строгие правила надлежащего сохранения, использования и защиты лесных массивов в интересах всей страны в целях предотвращения чрезмерного использования или истощения этого ресурса.

38. Широко признается необходимость охраны природы. Вместе с тем не вызывает сомнения тот факт, что в ряде случаев ведение фермерского хозяйства затруднено в связи с охраной уникальных видов животных и растений. В связи с этим особо важное значение имеет поддержание диалога, с тем чтобы в максимально возможной степени расширить участие заинтересованных сторон в данном процессе, особенно на местном уровне.

Борьба с вредителями

39. За истекшее десятилетие было достигнуто значительное сокращение использования активных ингредиентов в пестицидах (гербицидах, инсектицидах и фунгицидах) на фермах и расширилось использование методов комплексной борьбы с вредителями.

40. В Дании, например, за последние 10-15 лет количество активных веществ, применяемых в качестве пестицидов, сократилось более чем наполовину. Датское агентство по охране окружающей среды провело обновленную оценку 213 активных ингредиентов пестицидов. Из них были полностью одобрены лишь 78 веществ. На уровне Европейско-

го союза пересматривается также перечень утвержденных фитосанитарных веществ.

41. В Швеции была проведена кампания по обеспечению безопасного использования пестицидов. В рамках этой кампании среди всех 30 000 фермеров страны, которые имеют необходимую подготовку для использования пестицидов, была распространена информация в виде брошюр, информационных бюллетеней, рекламных материалов в сельскохозяйственных журналах и в сети Интернет. На местном уровне проводится также большое число учебных курсов. Вся информация распространялась бесплатно и финансировалась правительством Швеции и Европейским союзом.

42. В Кот-д'Ивуаре фермеры, входящие в Ассоциацию профессиональных сельхозорганизаций Кот-д'Ивуара (АНОПАКИ), поддерживают сотрудничество с Национальным агентством содействия развитию (АНАДЕР) в целях поощрения применения методов комплексной борьбы с вредителями. В восточной части страны фермеры поощряют использовать биопестициды, такие, как листья нима, побеги папайя или перца для борьбы с вредителями в связи с ведением товарного садоводства (огородные культуры), хранения зерна и выращиванием деревьев какао. В рисоводческом секторе было создано восемь местных школ для фермеров для обучения фермеров методам борьбы с насекомыми-вредителями и комплексного использования пестицидов. Применение методов комплексной борьбы с вредителями привело к сокращению издержек производства и в то же время к повышению урожайности на 25–60 процентов.

43. На Филиппинах правительство также содействует распространению методов комплексной борьбы с вредителями. Такая деятельность осуществляется в рамках местных школ для фермеров, в которых используется подход, основанный на активном участии и применении накопленного опыта.

Сокращение утраты питательных веществ

44. Во многих странах приняты планы сокращения выщелачивания азота и аммиачных отходов в сельском хозяйстве.

45. По оценкам, за период с 1990 по 1999 год в Дании средний показатель сокращения выщелачивания азота на пахотных землях составил 32 процента. За последние 15 лет продажа удобрений для

сельского хозяйства сократилась на 37 процентов, а использование органических удобрений сохранилось на стабильном уровне.

46. В ряде стран Северной Европы, таких, как Дания, Нидерланды и Бельгия, были введены строгие правила, касающиеся хранения и использования органических удобрений.

Ведение сельского хозяйства с учетом местных экологических условий

47. Фермеры во всем мире адаптировали используемые ими методы ведения сельского хозяйства к особенностям окружающей среды и климатическим условиям, в которых они проживают.

48. В рамках Национального плана развития сельского хозяйства (НПРС) в Алжире, принятого в 2000 году, осуществляется программа возвращения сельского хозяйства в его естественные условия. Это позволяет не только повышать эффективность, но и вести борьбу с опустыниванием. Так, одни районы в большей степени приспособлены для виноградарства, а другие — для плодовых деревьев. Зерновые культуры не следует выращивать на уязвимых землях, подверженных эрозии.

49. В Кот-д'Ивуаре разработаны программы охраны и рационального использования почв и агролесомелиорации в целях восстановления плодородия почв. При участии фермеров осуществляются также стратегии восстановления лесов в целях борьбы с обезлесением и опустыниванием.

Биоземледелие

50. Широкому распространению во многих европейских странах практики биоземледелия способствовала поддержка этого вида земледелия со стороны ЕС. В особой степени это касается стран Северной Европы, однако даже в таких странах, как Италия, которая расположена в южной части Европы, производством биосельхозпродукции занимается 1 процент фермеров и для этих целей отведено 2 процента сельскохозяйственных земель.

51. Швеция определила цели по повышению значения биоземледелия. Предусматривается, что к 2005 году 20 процентов земель будут обрабатываться с помощью органических удобрений и 10 процентов молочных и мясных изделий, включая баранину, будут производиться с использованием

биометодов. Федерация фермеров Швеции поддерживает эти цели. Такое расширение биопроизводства должно удовлетворить повышение спроса на биопродукты питания. Вместе с тем ведется обсуждение вопроса о том, является ли биоземледелие ответом на многочисленные экологические вопросы в сельском хозяйстве. Например, для улучшения экологической обстановки могут применяться более эффективные меры в области традиционного земледелия.

52. Недавно во Франции было учреждено Агентство по развитию сектора экологически чистой сельскохозяйственной продукции, в которое вошли соответствующие государственные департаменты, а также фермеры, производители и распространители экологически чистой сельскохозяйственной продукции.

53. В нескольких организациях фермеров имеются консультанты для консультирования фермеров о методах перехода (законодательных и технических) от традиционного земледелия к биоземледелию.

Агротуризм

54. Италия является страной, активно занимающейся созданием охраняемых районов. После утверждения соответствующего национального законодательства Италия создала 36 национальных парков, которые занимают 10 процентов от общей площади земель страны, и поощряет в этих районах земледелие и агротуризм.

55. Агротуризм развивается. Во Франции в агротуризм вовлечены 20 000 фермеров: они занимаются вопросами размещения, питания с использованием местной продукции, организацией отдыха и проводят экскурсии по фермам. Кроме того, 15 процентов французских фермеров реализуют продукцию непосредственно со своих ферм.

Изменение климата

56. Биомасса, получаемая в результате ведения сельского хозяйства, недостаточно эффективно используется в качестве источника энергии; в частности, это относится к органическому топливу (био-дизельное топливо и биоэтанол) для двигателей и древесного топлива. В целях выполнения требований Киотского протокола³ к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁴ для сокращения выброса парниковых га-

зов рекомендуется разработать политику налогообложения в целях содействия использованию возобновляемых источников энергии за счет сельского хозяйства.

В. Международная политика

57. Необходимо лучше согласовать торговые правила Всемирной торговой организации и процедуры кредитования Международного валютного фонда (МВФ) и Всемирного банка, которые должны быть в большей степени ориентированы на искоренение нищеты и обеспечение устойчивого глобального развития. Блага глобализации распределяются крайне неравномерно, и зачастую в маргинализованном положении оказываются мелкие фермеры развивающихся стран. Более бедные страны оказываются в уязвимом положении в рамках глобальных финансовых и торговых систем. На них ложится тяжелое бремя задолженности, низких цен на сырьевые товары и неблагоприятных условий торговли.

IV. Расширение участия фермеров в формировании и проведении политики через посредство их представительных организаций

Кодексы разумной сельскохозяйственной практики/системы сертификации

58. Помимо осуществляемых государственными учреждениями программ устойчивого развития сельского хозяйства, фермерские организации и промышленные группы берут на себя инициативу по поощрению практики и технологий устойчивого сельскохозяйственного производства путем применения соответствующих кодексов сельского хозяйства и систем сертификации, например сельскохозяйственного стандарта «маленький красный трактор» Великобритании или концепции «разумного сельского хозяйства» во Франции, предложенной Форумом экологически безопасного сельского хозяйства (ФАРРЕ). Одним из инструментов поощрения устойчивого лесоводства и сбыта лесной продукции в Финляндии является также «лесная сертификация». Союз бельгийских фермеров («Бёренбонд») разрабатывает кодекс заботливого обра-

ния с животными. Кодексы сельского хозяйства должны разрабатываться по принципу «снизу-вверх», и в этом процессе должны участвовать производители, которые хорошо знакомы с условиями и проблемами, характерными для их конкретных сельскохозяйственных систем.

59. Целевой фонд агрохимического образования Новой Зеландии разработал программу обучения и аккредитации под названием «Безопасная культивация», которая предназначена для всех пользователей пестицидами в стране. Предприятия, занимающиеся производством удобрений, разработали совместно с организацией «Федеративные фермеры» кодекс пользования удобрениями. Организации французских фермеров создали в 1991 году добровольные механизмы комплексного применения удобрений («Улучшение процесса удобрения») и защищающих растения веществ («Улучшение защиты растений»). Эти механизмы во Франции стимулируют новаторскую деятельность фермеров на основе применения экспериментальных методов ведения сельского хозяйства, предоставления консультаций, обмена мнениями с сельскими ассоциациями и пробного применения опрыскивателей.

60. Союз нидерландских фермеров «Federatie van Land-en Tuinbouworganisaties» («ЛТО-Нидерланд») разрабатывает руководящие принципы разумной сельскохозяйственной практики, с тем чтобы продемонстрировать, что нидерландские фермеры должны делать для охраны окружающей среды. Разумная сельскохозяйственная практика применяется также в сельском и лесном хозяйствах Германии. Однако ввиду динамичности процессов, происходящих в сельском хозяйстве, законодательные органы признали, что невозможно дать конкретное и окончательное определение «разумной сельскохозяйственной практики». Сельскохозяйственную практику необходимо приспосабливать к местным почвам и климатическим условиям. Лучшие фермеры постоянно работают над повышением устойчивости своих фермерских хозяйств и могут разрабатывать эффективные методы работы быстрее, чем такие методы документально регистрируются. Информация о наиболее эффективных методах полезна для фермеров в том плане, что они будут в курсе достижений своих коллег.

61. В начале 90-х годов фермерские организации Канады стали изыскивать новые пути для того, чтобы помочь фермерам глубже осознать последствия

их деятельности для окружающей среды. В результате были подготовлены учебные пособия по разработке экологических сельскохозяйственных планов (ЭСП). Экологический сельскохозяйственный план представляет собой возглавляемую производителями программу добровольной оценки фермерами экологических последствий своей сельскохозяйственной деятельности, что поможет определить проблемные области и действия, которые могут свести к минимуму экологический риск.

Уход за землей

62. Программа ухода за землей в Австралии является наглядным примером применения общинного подхода к обеспечению устойчивого земле- и водопользования, который поддерживается правительственными органами на всех уровнях. Осуществляемая при поддержке Национальной федерации фермеров и Австралийского фонда охраны природы с начала 90-х годов, эта программа охватывает теперь более 4000 автономных общинных групп Австралии, организованных нередко вдоль границ водосборных бассейнов. Это движение распространилось на Новую Зеландию, Южную Африку и другие страны. Важной концепцией, применяемой при уходе за землей, является концепция всеобъемлющего сельскохозяйственного планирования. Кроме того, группы, входящие в Программу ухода за землей, в своей деятельности по возобновлению растительного покрова отдают предпочтение местным видам растений, способствуя тем самым сохранению местного биоразнообразия.

63. В 1996 году Федерация шведских фермеров решила создать рабочие группы в водосборных бассейнах. В рамках каждой группы 20–30 фермеров и местных жителей сообща и на добровольной основе работают вместе с координатором над принятием учитывающего местные особенности плана по уменьшению вымывания из почвы элементов питания растений в данном районе.

64. В начале 2000 года Сельскохозяйственная и агропродовольственная организация Канады, Канадская федерация сельского хозяйства и Канадская организация за охрану природной среды обитания совместно приступили к осуществлению программы «Сельские районы Канады». Эта программа, опираясь на примеры исключительно эффективного землепользования, способствует применению более

разумных природоохранных методов среди всего сельскохозяйственного сообщества. Для того чтобы перейти от неэффективного землепользования к эффективному, зачастую необходимо лишь повысить информированность о наиболее действенных методах землепользования, которые позволяют обеспечить процветание и гармоничное сосуществование как сельского хозяйства, так и природной среды.

Кампании по повышению информированности

65. На Мадагаскаре и в Кот-д'Ивуаре в сотрудничестве с организациями фермеров и неправительственными организациями были проведены кампании повышения информированности по вопросам, касающимся степных пожаров, которые имеют серьезные последствия, выражающиеся в сокращении запасов водных ресурсов и расширении масштабов опустынивания.

66. Канадские фермеры участвуют в осуществлении Программы повышения информированности производителей в рамках Фонда для борьбы с изменением климата (ФБИК). Эта программа была разработана в целях повышения информированности производителей и общественности о проблеме парниковых газов в сельском хозяйстве и таких сельскохозяйственных методах, которые могут применяться для сокращения чистого объема выбросов. В партнерстве с членами ФБИК Канадская федерация сельского хозяйства координирует работу национальной сети обмена информацией в целях обеспечения того, чтобы сельскохозяйственные организации обладали достаточными ресурсами для проведения информационно-просветительной работы среди отдельных производителей.

Участие фермеров в программах устойчивого развития сельского хозяйства

67. Для того чтобы можно было обеспечить устойчивое производство продовольствия, потребители, розничные торговцы, производители и фермеры, а также правительства, неправительственные и экологические организации должны в конечном счете ставить перед собой одинаковые планы и цели. Это

требует нового подхода со стороны властей. Вместо того, чтобы руководить по принципу «сверху-вниз», власти должны консультироваться и работать вместе с общественными организациями. Власти должны поверить в способность социального сектора самостоятельно решать общественные проблемы. В Нидерландах это достигается двумя способами:

- сетевой деятельностью: заключением не имеющих обязательной силы соглашений, которые основаны на проведении консультаций и совместной работы и предусматривают осуществление конкретных целей в определенные сроки;
- самоуправлением: власти устанавливают лишь юридические рамки, на основе которых участники данного звена должны решать свои проблемы.

68. Можно привести несколько наглядных примеров участия фермеров в программах устойчивого развития сельского хозяйства. Одним из них является заключение нового Соглашения Котону между Европейским союзом и 78 развивающимися странами Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ), в котором гражданскому обществу отводится одна из основных ролей в определении, осуществлении и оценке стратегий и программ развития. В качестве другого примера можно привести Уганду, где министерство финансов, планирования и экономического развития привлекало организации гражданского общества к процессу консультаций по бюджету и разработке странового документа о стратегии смягчения проблемы нищеты (ДССН). В Бельгии фламандский министр сельского хозяйства и охраны окружающей среды организовал публичное обсуждение вопроса об устойчивом развитии сельского хозяйства, и гражданскому обществу было предложено высказать свои рекомендации.

69. Организации фермеров в Алжире (сельскохозяйственные палаты) принимали активное участие в разработке первого Национального плана сельскохозяйственного развития (НПСР), принятого в 2000 году после почти десятилетней подготовки. Работой фермеров руководят их профессиональные организации без каких-либо посредников. Участие в осуществлении этого плана имеет добровольный характер.

70. Канадская федерация сельского хозяйства участвует в работе как Консультативного комитета по

вопросам экономического управления (ККЭУ), так и Консультативного совета по борьбе с сельскохозяйственными вредителями (КСБВ) вместе с другими заинтересованными сторонами с общей целью улучшить нынешнюю регламентационную систему.

71. Несмотря на прогресс, достигнутый в привлечении фермеров к участию в формировании и проведении политики через их представительные организации, многие фермеры до сих пор недостаточно хорошо организованы для того, чтобы принимать участие в этом процессе, либо их правительства до сих пор не проявляют большого желания их привлекать к этому. Например, на Мадагаскаре фермеры не приняли практически никакого участия в разработке Плана действий по обеспечению сельскохозяйственного развития (ПДСР). Фермеры не смогли принять участие в таких дискуссиях из-за отсутствия соответствующих возможностей, особенно в области информации и коммуникации. В некоторых странах сельскохозяйственные организации до сих пор даже не приглашаются принимать участие в работе важных механизмов развития, таких, как национальные корпорации развития или советы по вопросам экономического и социального развития.

Инициативы международных учреждений

72. В пункте 32.9 Повестки дня на XXI век говорится: «Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международному фонду сельскохозяйственного развития (МФСР), Мировой продовольственной программе (МПП), Всемирному банку, региональным банкам развития и другим международным организациям, занимающимся вопросами развития сельских районов, следует привлекать фермеров и их представителей к проводимым этими организациями дискуссиям».

73. После проведения в 1992 году Встречи на высшем уровне «Планета Земля» крупные международные учреждения несколько приоткрыли доступ к своей работе для гражданского общества. При осуществлении своей политики и практики международные и региональные организации, занимающиеся вопросами развития, все шире признают, что попытки правительств добиться развития без активного участия в этом гражданских организаций нередко завершаются провалом. Аналогичным об-

разом, усилия гражданского общества по обеспечению развития без твердой поддержки правительств не имели ни устойчивого, ни достаточно широкого характера, необходимого для удовлетворения потребностей в масштабах всей страны.

74. Фермеры хотели бы выразить признательность Организации Объединенных Наций и правительствам государств-членов за привлечение основных групп к участию в ее годовых обзорах различных глав Повестки дня на XXI век в форме многосторонних диалогов.

75. МФСР, ФАО, МПП, Всемирный банк и региональные банки развития традиционно сотрудничали с неправительственными организациями и гражданским обществом в деле расширения прав и возможностей общин. Однако ввиду того факта, что нищета распространена главным образом в сельских районах (70 процентов бедных проживает в сельских общинах), эти учреждения стали предпринимать все более активные усилия по укреплению фермерских и сельских организаций. В качестве примеров недавно предпринятых усилий по привлечению фермеров и их организаций к участию в этих процессах можно привести сотрудничество Всемирного банка с МФСП («Партнерство в целях устойчивого развития») и выполнение МФСР ведущей роли в создании Народной коалиции за ликвидацию голода и нищеты, представляющей собой программу расширения возможностей сельского населения для получения гарантированного доступа к земле и другим средствам производства.

76. Фермеры с удовлетворением отмечают, что как в докладе МФСР по проблеме нищеты в сельской местности за 2001 год, так и в новой стратегии развития сельского хозяйства Всемирного банка поддерживается процесс расширения прав и возможностей сельской бедноты и мелких фермеров, с тем чтобы они могли брать на себя большую ответственность за свое собственное развитие. Международная федерация сельскохозяйственного производства (МФСП) добивается совместно со Всемирным банком обеспечения того, чтобы «каждый финансируемый Всемирным банком проект предоставления сельскохозяйственных услуг предусматривал поддержку участия организаций производителей в целях расширения их прав и возможностей и налаживания эффективных партнерств между организациями производителей, правительствами и другими заинтересованными сторонами».

77. В марте 2001 года по случаю шестнадцатой сессии Комитета по сельскому хозяйству ФАО при активном участии основных групп организовала свой первый Форум по устойчивому развитию сельского хозяйства и сельских районов. Основными участниками этого Форума были фермеры. Хотя Форум представлял собой параллельное мероприятие, а не часть сессии Комитета, эта новаторская идея получила весьма положительный отклик. Недавно Департамент ФАО по вопросам устойчивого развития создал рабочую группу по устойчивому развитию сельского хозяйства и сельских районов с участием координационных центров основных групп, в том числе фермеров, в рамках подготовки ко Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и последующей деятельности в связи с ней.

78. Комитет по сельскому хозяйству Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в течение многих лет ежегодно проводил консультации с организациями фермеров, и то же самое стал недавно делать Комитет содействия развитию ОЭСР (КСР). Фермеры выражают признательность ОЭСР в связи с тем, что в ноябре 1999 года она приступила к работе по вопросам биотехнологии и продовольственной безопасности, проведя широкие консультации с заинтересованными сторонами. Фермеры рекомендуют, чтобы все межправительственные организации применяли такую практику, перед тем как проводить исследования на какие-либо новые темы. Участие организаций фермеров в семинарах и исследованиях ОЭСР также помогает фермерам вносить более существенный вклад в рассмотрение вопросов, касающихся устойчивого развития сельского хозяйства.

79. Другим наглядным примером стремления правительств привлечь фермеров и их представителей к участию в правительственных дискуссиях является проведение первой трехсторонней конференции по сельскому хозяйству Средиземноморья, которая была организована по инициативе фермеров и состоялась в июне 2001 года в Европейском парламенте. На это мероприятие собрались вместе члены Европейского парламента и Парламентской ассамблеи Совета Европы и представители фермеров из Средиземноморского комитета МФСП, с тем чтобы попытаться сделать обсуждение сельскохозяйственных вопросов приоритетным пунктом европейско-средиземноморской повестки дня.

80. Достижение четырех вышеупомянутых основных целей главы 32 невозможно без осуществления четырех указанных ниже видов деятельности.

Организационная база

81. Надлежащая инфраструктура и соответствующая нормативно-правовая база имеют существенно важное значение для поощрения устойчивого сельского хозяйства. С наибольшей очевидностью это проявляется в небольших бедных ресурсами районах, в которых отсутствие основной организационной базы является серьезным препятствием на пути к экономическому выживанию семейных ферм и обеспечению продовольственной самостоятельности. Во многих странах до сих пор нет эффективно действующего национального плана или программы развития сельских районов.

82. К числу основных факторов устойчивости относятся:

- стратегии развития торговли и выделения инвестиций, а также устойчивого развития сельского хозяйства;
- гарантированные права собственности;
- благое управление и учреждения;
- надлежащие системы образования и здравоохранения;
- надлежащая инфраструктура в области правовых отношений, финансов, сбыта, энергетики, транспорта и связи;
- системы социальной защиты для групп, находящихся в неблагоприятном положении.

Финансирование

83. Объем инвестиций в сельское хозяйство находится на беспрецедентно низком уровне. Сумма кредитов Всемирного банка, предоставляемых для нужд сельского хозяйства, снизилась в 2000 году до самого низкого уровня за всю историю деятельности этой организации. На долю сельского хозяйства пришлось всего 7 процентов займов на цели развития. Объем официальной помощи в целях развития (ОПР) снизился до самого низкого показателя за прошедшие 10 лет, при этом сократилась также доля ресурсов, выделяемых на нужды сельского хо-

зяйства. Настоятельно необходимо поднять объем ОПР до согласованного на международном уровне показателя в 0,7 процента валового национального продукта (ВНП).

84. На национальном уровне также необходимо уделять более приоритетное внимание выделению бюджетных ассигнований на решение вопросов, связанных с искоренением нищеты в сельских районах, обеспечением устойчивого сельского хозяйства и продовольственной безопасности.

85. Фермерам также может потребоваться помощь правительства в деле получения доступа к кредитам по доступным им ценам.

Научные исследования, информационно-пропагандистская деятельность и просвещение

86. Правительства несут ответственность за дальнейшее проведение базовых научных исследований, с тем чтобы они стали доступны всем. Фермеры обеспокоены тенденцией к приватизации генетических ресурсов, в результате которой разнообразные биологические ресурсы сосредотачиваются в руках небольшого числа многонациональных корпораций-гигантов, где они находятся под защитой патентов или положений, регулирующих права селекционеров. Все это подрывает права фермеров на беспрепятственный доступ к общим генетическим ресурсам. Биотехнологические новшества должны использоваться оптимальным образом, с тем чтобы придать процессу развития более устойчивый характер.

87. В начале 90-х годов Международная федерация сельскохозяйственных производителей (МФСП) вместе с Датским агентством по международному развитию (ДАНИДА) приступила к осуществлению программы укрепления связей между организациями фермеров и научно-исследовательскими институтами. Как было установлено, результаты научных исследований в значительной степени не находят применения на полях фермеров развивающихся стран, а программы научных исследований не отражают реальных потребностей фермеров.

88. В октябре 1996 года в целях укрепления связей между научно-исследовательскими институтами и различными участниками, включая фермеров, был

создан Глобальный форум сельскохозяйственных исследований (ГФСИ). Международная федерация сельскохозяйственных производителей (МФСП) и организация «Виа кампесина» представляют фермеров в Руководящем комитете ГФСИ.

89. Фермеры приветствуют тот факт, что на протяжении прошедших двух десятилетий научные исследования в области сельского хозяйства осуществлялись во все более тесном взаимодействии с группами мелких фермеров. Согласно перечню совместных научно-исследовательских проектов, осуществленных в рамках Консультативной группы международных сельскохозяйственных исследований (КГМСИ), 48 процентов осуществленных проектов были связаны с созданием новых групп мелких фермеров.

90. Фермеры решительно поддерживают рекомендацию участников состоявшегося в ноябре 2001 года ежегодного общего совещания КГСМИ, согласно которой организации фермеров должны быть представлены в КГМСИ отдельным комитетом, а председатель этого комитета должен быть членом Исполнительного комитета.

91. Международная служба национальных сельскохозяйственных исследований КГМСИ (МСНСИ) занимается вопросами профессиональной подготовки и создания потенциала в целях содействия новаторским разработкам в области сельского хозяйства, в рамках которых учитываются связи между научными исследователями в области сельского хозяйства, информационно-пропагандистскими работниками, фермерами и другими участниками. Обратная связь с фермерами, которая обычно поддерживается с группами фермеров, в настоящее время становится частью процесса осуществления новаторских разработок в области сельского хозяйства. Сельскохозяйственным общинам не следует навязывать новые технологии. Эти технологии должны основываться на местных знаниях фермеров и обогащать эти знания.

92. На национальном уровне Египет является убедительным примером страны, в которой были учреждены программы сотрудничества между организациями фермеров и сельскохозяйственными научно-исследовательскими институтами в целях обеспечения устойчивого землепользования. В этой стране было обеспечено множество достижений, таких, как создание парков, осуществление проек-

тов борьбы с эрозией/сохранения почв и распределение земельных участков среди выпускников учебных заведений, которые интересуются вопросами ведения устойчивого сельского хозяйства. В рамках такого сотрудничества создаются оросительные системы, а также системы переработки сточных вод.

Создание потенциала

93. Для смягчения остроты проблем голода и нищеты необходимо расширять рыночные возможности фермеров по отношению к другим партнерам системы производства продовольствия. В настоящее время господствующее положение на международных рынках продовольствия и сельскохозяйственной продукции занимают несколько гигантских многонациональных компаний. Действенные партнерские связи — это партнерские связи между равными, а фермерам в настоящее время отведена роль неравноправных «игроков».

94. Для эффективного внедрения практики ведения устойчивого сельского хозяйства фермерам необходимо также объединиться в организации и действовать на согласованной основе. Например, безопасные в экологическом отношении меры борьбы с вредителями могут быть легко сведены на нет, если в них не будет участвовать хотя бы один фермер. Организации фермеров имеют важнейшее значение для распространения информации и технологий среди фермеров, согласования их деятельности, контроля за осуществляемыми мероприятиями и их последствиями и для мобилизации фермеров в целях сотрудничества. Во многих случаях также требуются согласованные усилия для смягчения последствий таких могущественных стихийных бедствий, как тайфуны или наводнения или нашествие вредителей, и их осуществление возможно только с помощью эффективных организаций.

95. Необходимо создавать потенциал организаций фермеров. В Тунисе создана обширная программа водоснабжения, нацеленная на укрепление потенциала профессиональных ассоциаций. Эти ассоциации обеспечивают 40 процентов поставок воды в сельские районы. Данная программа создания потенциала охватывает как технический, так и управленческий уровни и нацелена также на информирование пользователей. Для лиц, ответственных за ра-

боту этих ассоциаций, проводятся занятия по профессиональной подготовке.

Взаимная поддержка различных движений

96. В пункте 32.10 Повестки дня на XXI век говорится, что «представляющим фермеров организациям следует разработать программы по созданию и поддержке организаций фермеров, особенно в развивающихся странах».

97. Осуществляемая в Никарагуа «Программа взаимной помощи крестьян» (ПВПК) является убедительным примером помощи, оказываемой организациями фермеров друг другу. Созданная Союзом фермеров Никарагуа (СФН) в 1987 году, ПВПК выступает в поддержку ведения устойчивого сельского хозяйства в уязвимых экосистемах с использованием местных ресурсов и местных знаний фермеров. Среднесрочное участие опытных фермеров в рамках партнерских связей и/или отношений наставничества должно быть стандартной практикой при передаче профессиональных знаний и технологий.

98. В мае 2000 года МФСП учредила международную Программу сотрудничества в целях развития на основе взаимодействия различных движений, в рамках которой организации фермеров в промышленно развитых странах оказывают помощь в укреплении организаций фермеров в развивающихся странах. Поддержку этой программе оказывают девять сельскохозяйственных учреждений, связанных с организациями фермеров в Европе, Канаде и Японии. Одно из этих учреждений — «Агритерра» (Нидерланды) создало интерактивный сайт «Крестьяне всего мира» в целях содействия обеспечению связи в процессе укрепления организаций фермеров в развивающихся странах.

99. Потребности организаций фермеров из развивающихся стран в создании потенциала огромны. В этой связи дополнительную помощь в целях развития следует направлять на расширение возможностей фермеров участвовать в своем собственном развитии через посредство организаций фермеров.

Будущие приоритеты для фермеров: рекомендации

100. Выносятся следующие рекомендации:

1. Необходимо обратить вспять процесс оттока ресурсов из сельского хозяйства, а также резкое сокращение помощи на цели сельскохозяйственного развития.

2. В рамках оказываемой помощи в целях развития больше внимания необходимо уделять людям и их организациям, в частности крестьянам-фермерам. Одним из ключевых условий успешной борьбы с голодом является наличие надлежащим образом организованных партнеров, таких, как организации фермеров, для поддержания с ними сотрудничества. Поэтому краеугольным камнем любой стратегии охвата сельской бедноты должно быть укрепление институционального потенциала организаций гражданского общества и их участие в качестве партнеров в осуществлении деятельности в области развития.

3. Для искоренения нищеты фермеры развивающихся стран нуждаются в соответствующих средствах, с тем чтобы выйти за рамки производства продовольствия для нужд своих семей и получать доходы от коммерческой реализации своей продукции. А для этого им необходимо предоставить рыночные возможности. Они также нуждаются в технической помощи, с тем чтобы быть в состоянии воспользоваться этими возможностями, а также в наличии благоприятной политики в области сельского хозяйства.

4. Для смягчения проблем голода и нищеты необходимо усилить рыночные позиции фермеров по отношению к другим партнерам в области производства продовольствия. Все более доминирующее положение на рынках продовольствия и сельскохозяйственной продукции занимают несколько гигантских многонациональных компаний. Имеется множество примеров, когда политика дерегулирования и либерализации приводила к возникновению серьезных предпосылок для повышения цен производителей и увеличения маржи, получаемой торговцами. Сельскохозяйственная политика должна поэтому способствовать экономической организации фермеров.

5. Международные учреждения должны принять стратегии, поощряющие развитие мировой экономики, искоренение нищеты и

обеспечение продовольственной безопасности с помощью мер, нацеленных на устранение серьезных диспропорций в международной инвестиционной и торговой системе, которые наносят ущерб мелким фермерам в развивающихся странах.

6. Необходимо, чтобы правила МВФ, Всемирного банка и Всемирной торговой организации давали правительствам возможность проводить сельскохозяйственную политику и научные исследования и оказывать консультативные услуги, поощряющие устойчивое развитие сельского хозяйства даже в тех районах мира, в которых издержки на устойчивое сельскохозяйственное производство превышают мировые рыночные цены.

7. Фермеры нуждаются в долгосрочном гарантированном доступе к ресурсам. В частности, это означает предоставление фермерам гарантированных прав землепользования, гарантированных прав пользования водными ресурсами, обеспечение доступа к кредитам по доступным ценам и доступа к таким генетическим ресурсам, как улучшенные сорта семян и породы сельскохозяйственных животных. Для осуществления этих мер не требуются значительные государственные расходы, однако эти меры обладают весьма значительным потенциалом в плане мобилизации фермеров.

8. Наличие эффективной инфраструктуры сбыта, транспорта и связи является существенно важным элементом системы ведения устойчивого сельского хозяйства. Инфраструктура сельских районов имеет важное значение не только для фермеров как производителей, но и для фермеров как граждан и для качества их жизни в сельских районах.

9. В рамках программ помощи сельскому хозяйству необходимо учитывать особое положение женщин-фермеров, которые производят значительную часть продовольствия в развивающихся странах.

101. В конечном счете именно от фермера будет зависеть успех или провал любой стратегии по обеспечению продовольственной безопасности. В этой связи представляется настоятельно важным не потерять из поля зрения ключевого игрока. Поскольку одним из приоритетов Всемирной встречи на выс-

шем уровне по устойчивому развитию является укрепление сельского хозяйства на уровне семейных ферм и содействие осуществлению усилий фермеров в области самопомощи, то в деле достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (см. A/56/326, приложение), может быть достигнут значительный прогресс.

102. В соответствии с этим правительства и организации, занимающиеся вопросами развития, должны признать фермеров и их организации в качестве полноправных партнеров в процессе развития. Действующее законодательство должно поощрять процесс организации фермеров и признавать право фермеров на выражение своих собственных мнений. Государственные службы должны учитывать потребности фермеров. Учреждения, занимающиеся вопросами развития, должны уделять приоритетное внимание укреплению потенциала организаций фермеров и координации их усилий, а также согласованию их подходов.

103. Наконец, в интересах всех участников обеспечить достижение подлинного мира на основе справедливости, в особенности в сельских районах. Для фермеров он является завершающим компонентом обеспечения устойчивого развития в мире. Организации гражданского общества могут способствовать урегулированию конфликтов и поощрению мира и стабильности, что было продемонстрировано в ходе заседаний Средиземноморского комитета МФСП, состоявшихся в Иерусалиме и в буферной зоне Организации Объединенных Наций на Кипре. Поэтому даже в тех случаях, когда правительства конфликтуют друг с другом, необходимо поощрять встречи и сотрудничество организаций гражданского общества, если они в этом заинтересованы.

Примечания

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3* (E/2001/23), глава II, раздел A.

³ FCCC/CP/1997/7/Add.1, решение 1/CP.3, приложение.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.